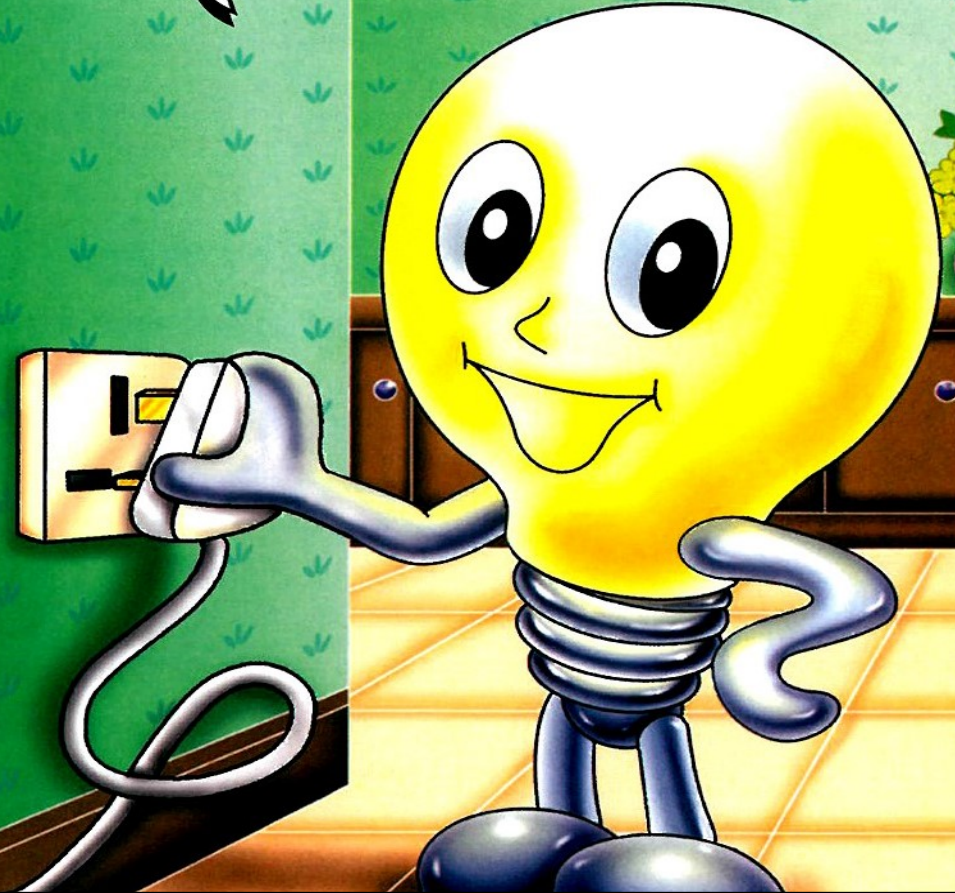
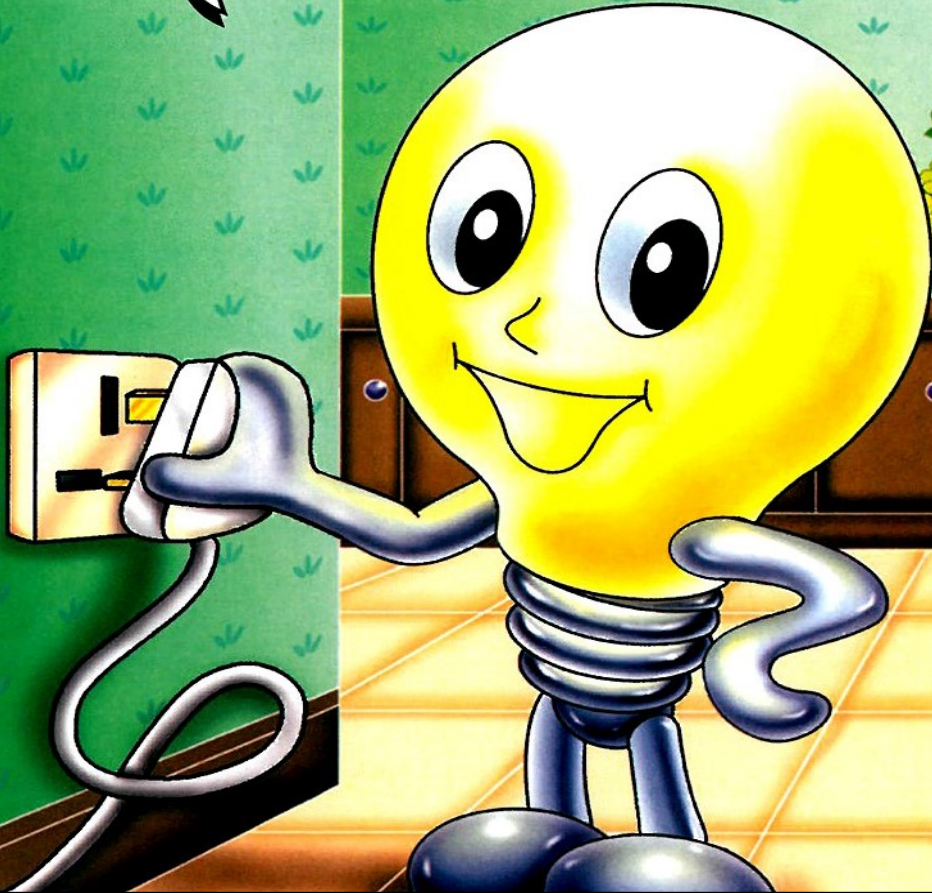


전기 공급/이전 및 계정  
중단 신청 방법은 어떻게  
되나요?

How to apply for  
supply/transfer &  
termination of account?





## How to apply for electricity supply?

If you want to transfer an account, apply for new supply, or change the supply loading, in most of the cases you can apply simply by phone at 2887 3411 during office hours or via our Internet homepage at [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com). You may also submit an application form to our Customer Centre by post or in person. Application forms are available free of charge at our Customer Centre.



## When will supply be available?

Electricity supply will be made available on the next working day for connection to supply source not requiring installation inspection.

## In general, under what condition is installation inspection required?

- (i) New installation or the electricity supply has been disconnected for more than 4 months; or
- (ii) There is alternation to the existing installation and/or the supply loading.

## Installation Inspection Arrangement

Appointment for inspection services can be made by phone at 2887 3455 during office hours, by submission of "CI Form 121", via Internet homepage at [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com), by our "Electricity-by-Phone service" at 2887 3838 (for residential customers only), or by visiting our Customer Centre.

If the request is received before 1 pm, an inspection can be arranged on the next working day.

The registered electrical contractor/worker should submit a copy of the duly completed "Work Completion Certificate (WCC)" on or before the installation inspection and the registered electrical workers of the appropriate grade should be present on site during the installation inspection.

Normally, upon satisfactory installation inspection, supply will be connected immediately. If it is unsatisfactory, re-inspection is required and re-inspection fees will be levied.

If the application for supply needs to install extra equipment and/or apply for official permits, it may take a longer time and service charge may be required.

If an installation is connected to communal rising mains and its main switch rating has to be increased, "CI Form 140" should be submitted to confirm it is agreed by the owner of rising mains.

## How about deposit?

A deposit is required as security for future use of electricity. The required deposit is equivalent to 60 days estimated consumption, and the estimation is based on the loading of appliances and the main switch rating.



## 전기 공급 신청 방법은 어떻게 되나요?

계정 이전, 신규 공급 신청 또는 공급 부하 변경을 원하시는 경우, 업무 시간에 2887 3411 번으로 전화하시거나 저희 웹사이트인 [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com) 에서 온라인으로 신청하실 수 있습니다. 신청서를 고객 센터에 우편으로 제출하시거나, 직접 제출하실 수도 있습니다. 신청서 양식은 저희 고객 센터에서 무료로 받으실 수 있습니다.



## 전기 공급은 언제부터 가능합니까?

전기 공급은 설치 점검이 필요하지 않은 경우, 전기 공급원과 다음 영업일에 연결해드릴 수 있습니다.

## 일반적으로, 어떤 경우, 설치 점검이 필요합니까?

- (i) 새로 설치해야 하거나, 전기 공급이 4 개월 이상 중단된 경우 또는
- (ii) 기존 설치 및/또는 공급 부하를 변경해야 하는 경우

## 설치 점검 준비

점검 서비스 예약은 업무 시간에 2887 3455 번으로 연락하여 정하시거나, 당사 웹페이지인 [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com) 에서 온라인으로 정하시거나, 저희 "Electricity-by-Phone" 서비스 번호인 2887 3838 번으로 연락(가정용 고객 전용)하시거나, 고객 센터를 방문하여 정하실 수 있습니다. 오후 1 시 이전에 접수하실 경우 다음날 바로 점검을 받으실 수 있습니다. 등록된 전기 공사 도급자 / 작업자는 설치 점검 이전 또는 점검 당시에 해당 사항이 기입된 "작업 완료 증서(WCC)"를 제출해야 하며, 설치 점검 중에는 해당 등급의 등록된 전기 공사 작업자가 현장에 있어야 합니다.



일반적으로, 설치 점검이 만족스러우면, 공급은 즉시 연결됩니다. 만족스럽지 않은 경우, 재점검을 받아야 하며, 재점검 비용은 소비자 부담입니다.

공급 신청서에 추가 장비 및/또는 공식 허가 신청을 받아야 하는 부분이 있는 경우, 더 많은 시간이 걸릴 수 있으며, 서비스 비용이 청구될 수 있습니다.

설치 장비가 공용 중본관에 연결되고, 주 스위치 정격을 높여야 할 경우, 중본관 소유주의 승인을 확인하는 "CI Form 140"을 제출하셔야 합니다.

## 보증금은 어떻게 됩니까?

향후 전기 사용에 대한 보증을 하기 위해 보증금을 지불하셔야 합니다. 필요한 보증금은 60 일 간의 예상 소비량에 따른 청구액으로서, 예상 비용은 전기 기기의 부하 및 주 스위치 정격에 따라 정해집니다.

## 공급 규칙

공급 약관은 당사의 "공급 규칙", 전기 조례 및 관련 정부 규정에 따릅니다. 공급 규칙은 당사의 고객 센터에서 무료로 받아보실 수 있습니다. 공급 규칙 사본은 인터넷 홈페이지인 [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com) 에서도 보실 수 있습니다.

## 전기 계정 종료 방법은 어떻게 됩니까?

전기 계정을 종료하시려면, 대부분의 경우, 등록된 고객께서는 업무 시간에 2887 3411 번으로 전화하시거나, 저희 인터넷 홈페이지인 [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com) 으로 신청하실 수 있습니다. 등록된 고객께서는 "계정 종료 신청서"를 우편으로 발송하시거나, 고객 센터에서 직접 제출하실 수 있으며, 팩스 2510 7667 번으로도 제출하실 수 있습니다. 종료 양식은 고객 센터에서 무료로 받아보시거나, "Account-by-Phone 서비스" (APS), 전화 2887 3466 번에서 팩스로도 받아보실 수 있습니다.

신규 고객의 이전 신청서에 있는 유효한 이전 날짜에 계정은 자동으로 종료됩니다. 해당 계정이 본인 명의로 계속 남아 있는 경우에는 등록 고객이 모든 청구 금액을 책임지셔야 합니다.

## 보증금 환불

보증금은 계정이 종료된 날로부터 1 영업일 후에 환불됩니다.

적절히 배서된 영수증을 해당 주소 및 전화 번호와 함께 저희 고객 센터로 우편 배송해 주시기 바랍니다. 등록된 고객에게 지불되는 횡선 수표가 5 영업일 이내에 우편 배송될 것입니다.

5,000 달러 이하를 환불받으실 경우, 홍콩 내에 등록된 고객의 은행 계좌로 직접 환불을 신청하실 수 있으며, 은행 계좌 및 은행 계정명이 나와 있는 은행 기록 사본을 받은 날로부터 5 영업일 이내에 환불될 것입니다.

보증금 영수증이 발행되지 않은 등록된 고객의 경우, 보증금 환불은 전화로 처리될 수 있습니다.

문의 사항이 있으신 경우에는 영업 시간에 2887 3411 번으로 전화하시기 바랍니다.



## Supply Rules

The terms and conditions of supply are subject to the Company's Supply Rules, the Electricity Ordinance and relevant Government Regulations. Supply Rules are available free of charge at our Customer Centre. Copy of Supply Rules is also available on our Internet homepage at [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com).

## How to terminate an electricity account?

To terminate an electricity account, in most of the cases the registered customer can simply call 2887 3411 during office hours, or apply via our Internet homepage at [www.hkelectric.com](http://www.hkelectric.com). The registered customer may also submit a letter or an "Application for Termination of Account" form to our Customer Centre in person, by post or by fax at 2510 7667. The termination forms are available free of charge at our Customer Centre or by fax via "Account-by-Phone Service" (APS) at 2887 3466.

An account will also be automatically finalized on the effective transfer date of an application for transfer from a new customer. The registered customer is liable for all outstanding charges of an account as long as the account remains under his name.

## Deposit refund

Deposit can be refunded on the next working day after the date of account termination.

Please mail the properly endorsed deposit receipt, together with the correspondence address and telephone number to our Customer Centre, a crossed cheque will then be mailed to the registered customer within five working days.

For refundable amount of \$5,000 or below, we can also arrange direct refund to the bank account of the registered customer in Hong Kong within 5 working days upon receipt of a copy of the bank record showing the bank account no. and bank account name.

For registered customers not issued with a deposit receipt, deposit refund can be processed by phone.

Please call 2887 3411 during office hours for enquiries.



## Customer Centre

9/F Electric Centre, 28 City Garden Road, North Point, Hong Kong.  
(near Fortress Hill MTR Station)

### SCOPE OF SERVICES

- Application for supply/change of load
- Application for transfer of account
- Application for termination of account
- Deposit enquiries and refund
- Bill enquiries
- Copy bills
- Consumption enquiries
- Autopay application
- Technical advisory services to customers and registered electrical contractors/workers
- Appointment and enquiries on installation inspections



### USEFUL TELEPHONE NUMBERS

#### Customer Services

- Customer Services Executives 2887 3411
- Account-by-Phone Service 2887 3466  
(24-hour automated telephone service)
- Facsimile 2510 7667

#### Installation Inspection Enquiries and Technical Services

- Engineers/Technicians 2887 3455
- Electricity-by-Phone Service 2887 3838  
(24-hour automated telephone service)
- Facsimile 2510 7721

#### Customers Emergency Services Centre

- 24-hour emergency service 2555 4999

### POSTAL ADDRESS

G.P.O. Box 915, Hong Kong

### E-MAIL ADDRESS

customerservices@hkelectric.com

### WEBSITE

www.hkelectric.com

## 고객 센터

9/F Electric Centre, 28 City Garden Road, North Point, Hong Kong.  
(Fortress Hill MTR Station 근처)

### 서비스 범위

- 전기 공급/부하 변경 신청
- 계정 이전 신청
- 계정 종료 신청
- 보증금 문의 및 환불
- 청구서 문의
- 청구서 사본
- 전기 소비량 문의
- 자동 결제 신청
- 고객에 대한 기술 조언 서비스 및 등록된 전기 공사 도급자/작업자
- 설치 점검에 대한 약속 및 문의



### 유용한 전화번호

#### 고객 서비스

- 고객 서비스 대리인 2887 3411
- Account-by-Phone 서비스 (24 시간 자동 응답 서비스) 2887 3466
- 팩스 2510 7667

#### 설치 점검 문의 및 기술 서비스

- 엔지니어/기술자 2887 3455
- Electricity-by-Phone 서비스 2887 3838  
(24 시간 자동 응답 서비스)
- 팩스 2510 7721

#### 고객 긴급 서비스 센터

- 24 시간 긴급 서비스 2555 4999

### 우편물 주소

G.P.O. Box 915, Hong Kong

### 이메일 주소

customerservices@hkelectric.com

### 웹사이트

www.hkelectric.com